



## EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (2) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**PTB 00 ATEX 2049 X**

- (4) Gerät: SN-Sensoren Typen NJ... und SJ...
- (5) Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH
- (6) Anschrift: D-68307 Mannheim
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 00-29268 festgelegt.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 50014:1997**

**EN 50020:1994**

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

**II 2 G EEx ia IIC T6**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 05. Oktober 2000

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



(13)

## A n l a g e

(14)

### EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

(15) Beschreibung des Gerätes

Die SN-Sensoren Typen NJ... und SJ... dienen zur Umformung von Wegänderungen in elektrische Signale.

Die SN-Sensoren Typen NJ... und SJ... dürfen mit eigensicheren Stromkreisen, die für die Kategorien und Explosionsgruppen [EEx ia] IIC oder IIB bzw. [EEx ib] IIC oder IIB bescheinigt sind, betrieben werden. Die Kategorie sowie die Explosionsgruppe der SN-Sensoren richtet sich nach dem angeschlossenen, speisenden eigensicheren Stromkreis.

#### Elektrische Daten

Auswerte- und

Versorgungsstromkreis.....in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIC/IIB  
bzw. EEx ib IIC/IIB

nur zum Anschluß an bescheinigte eigensichere Stromkreise  
Höchstwerte:

Typ 1	Typ 2	Typ 3	Typ 4
$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$
$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 52 \text{ mA}$	$I_i = 76 \text{ mA}$
$P_i = 34 \text{ mW}$	$P_i = 64 \text{ mW}$	$P_i = 169 \text{ mW}$	$P_i = 242 \text{ mW}$

Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur und der Temperaturklasse sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN-Sensoren ist der Tabelle zu entnehmen:



Typen	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [µH]	Typ 1			Typ 2			Typ 3			Typ 4		
			Höchstzulässige Umgebungstemperatur in °C bei Einsatz in Temperaturklasse											
			T6	T5	T4- T1	T6	T5	T4- T1	T6	T5	T4- T1	T6	T5	T4- T1
NJ 2-11-SN...	50	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN...	110	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15S-U.-N...	180	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 20S-U.-N...	200	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 2-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 2-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 3,5-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74

(16) Prüfbericht PTB Ex 00-29268

(17) Besondere Bedingungen

1. Beim Einsatz der SN-Sensoren Typen NJ... und SJ... im Temperaturbereich von -60°C bis -20 °C sind diese durch Einbau in ein zusätzliches Gehäuse vor Schlageinwirkung zu schützen.
2. Die Anschlußteile der SN-Sensoren Typen NJ... und SJ... sind so zu errichten, dass mindestens die Schutzart IP20 gemäß IEC-Publikation 60529:1989 erreicht wird.
3. Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur und der Temperaturklasse sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN-Sensoren ist der Tabelle unter Punkt (15) dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung zu entnehmen.
4. Bei Einsatz in Gruppe IIC ist bei den folgenden Typen der SN-Sensoren die unzulässige elektrostatische Aufladung der Kunststoffgehäuse zu vermeiden und ein entsprechender Warnhinweis auf dem Gerät anzubringen:

NJ 40-FP-SN...


5. Bei den folgenden Typen der SN-Sensoren ist die unzulässige elektrostatische Aufladung der Metallgehäuseteile zu vermeiden. Gefährliche elektrostatische Aufladungen der Metallgehäuseteile können durch Erdung dieser Metallgehäuseteile vermieden werden, wobei sehr kleine Metallgehäuseteile (z.B. Schrauben) nicht geerdet werden müssen:

NJ 2-11-SN-G...  
NJ 6-22-SN-G...  
NJ 6S1+U3+N...  
NJ 6S1+U4+N...  
NJ 15S+U3+N...  
NJ 15S+U4+N...  
NJ 20S+U3+N...  
NJ 20S+U4+N...  
NJ 40-FP-SN-P3...  
NJ 40-FP-SN-P4...

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Durch vorgenannte Normen abgedeckt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



Braunschweig, 05. Oktober 2000



## 1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Gerät: SN-Sensoren Typen NJ... und SJ...  
Kennzeichnung:  II 2 G EEx ia IIC T6  
Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH  
Anschrift: Königsberger Allee 87, 68307 Mannheim, Deutschland

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die nachfolgend aufgeführten SN-Sensoren der Typenreihe NJ... und SJ... dürfen zukünftig auch in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden, die den Einsatz von Kategorie 1-Geräten erfordern.

Die Änderungen betreffen ausschließlich die "Elektrischen Daten" (geänderte höchstzulässige Umgebungstemperaturen für den Einsatz als Kategorie 1-Gerät, Reduzierung des eigensicheren Auswerte- und Versorgungsstromkreises auf die Kategorie ia), sowie die Kennzeichnung der nachfolgend aufgeführten Typen der SN-Sensoren.

NJ 2-11-SN...	NJ 5-30GK-S1N...	NJ 15-30GK-SN...
NJ 2-11-SN-G...	NJ 6-22-SN...	NJ 15S-U.-N...
NJ 2-12GK-SN...	NJ 6-22-SN-G...	NJ 20S-U.-N...
NJ 3-18GK-S1N...	NJ 6S1+U.+N...	SJ 2-SN...
NJ 4-12GK-SN...	NJ 8-18GK-SN...	SJ 2-S1N...
NJ 5-18GK-SN...	NJ 10-30GK-SN...	SJ 3,5-S1N...
		SJ 3,5-SN...

Die Kennzeichnung der oben aufgeführten Sensoren lautet für den Einsatz als Kategorie 1-Gerät zukünftig:

 II 1 G EEx ia IIC T6

Die "Besonderen Bedingungen" gelten unverändert auch für den Einsatz als Kategorie 1-Gerät.

## 1. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

### Elektrische Daten

Auswerte- und

Versorgungsstromkreis ..... in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIC/IIB  
 nur zum Anschluss an bescheinigte eigensichere Stromkreise  
 Höchstwerte:

Typ 1	Typ 2	Typ 3	Typ 4
$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$
$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 52 \text{ mA}$	$I_i = 76 \text{ mA}$
$P_i = 34 \text{ mW}$	$P_i = 64 \text{ mW}$	$P_i = 169 \text{ mW}$	$P_i = 242 \text{ mW}$

Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur für den Einsatz als Kategorie 1-Gerät und der Temperaturklasse, sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN-Sensoren ist der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen:

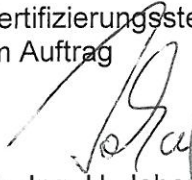
Typen	$C_i$ [nF]	$L_i$ [µH]	Höchstzulässige Umgebungstemperatur in °C bei Einsatz in Temperaturklasse											
			Typ 1			Typ 2			Typ 3			Typ 4		
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 2-11-SN-G...	50	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN...	110	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15S-U.-N...	180	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 20S-U.-N...	200	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53



Prüfbericht: PTB Ex 03-23134

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 29. Oktober 2003

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



## 2. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Gerät: SN-Sensoren, Typen NJ... und SJ...

Kennzeichnung:  II 1 G EEx ia IIC T6

Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH

Anschrift: Lilienthalstraße 200  
68307 Mannheim, Deutschland

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die SN-Sensoren, Typen NJ... und SJ... dürfen künftig auch nach den im Bewertungs- und Prüfbericht aufgelisteten Prüfungsunterlagen gefertigt und betrieben werden.

Die Änderungen betreffen die Einführung der neuen Sensortypen NJ4-12GK-SN-Y197959 und NJ4-12GK-SN-Y197960 mit geänderter Gehäusebauform, alternativer Vergussmassen und Materialien für das Typenschild sowie eines geänderten Gehäusematerials und zusätzlicher LED-Typen. Die Herstelleranschrift ändert sich wie oben angegeben. Desweiteren erfolgt eine Anpassung an den aktuellen Normenstand und somit eine Änderung der Kennzeichnung.

Die Kennzeichnung lautet künftig:

 II 1 G Ex ia IIC T6 bzw.  II 2 G Ex ia IIC T6

Die Besondere Bedingung Nr. 4 wird wie folgt ergänzt:

4. Bei Einsatz in Gruppe IIC ist bei den folgenden Typen der SN-Sensoren die unzulässige elektrostatische Aufladung der Kunststoffgehäuse zu vermeiden und ein entsprechender Warnhinweis auf dem Gerät anzubringen:

NJ 40-FP-SN...

Bei Einsatz als Kategorie 1-Betriebsmittel in Gruppe IIC ist bei den folgenden Typen der SN-Sensoren die unzulässige elektrostatische Aufladung der Kunststoffgehäuse zu vermeiden und ein entsprechender Warnhinweis auf dem Gerät anzubringen:

NJ4-12GK-SN-Y197959

NJ4-12GK-SN-Y197960

Eine Übersicht aller Sensortypen bei denen die Gefahr unzulässiger elektrostatischer Aufladung zu beachten ist sowie deren zulässiger Einsatzbereich in Abhängigkeit von der Baugröße ist in der Betriebsanleitung tabellarisch dargestellt.

Alle weiteren Besonderen Bedingungen und Angaben der EG-Baumusterprüfbescheinigung einschließlich der 1. Ergänzung gelten unverändert auch für diese 2. Ergänzung.



Angewandte Normen

EN 60079-0:2006

EN 60079-11:2007

EN 60079-26:2007

Bewertungs- und Prüfbericht:

PTB Ex 11-21240

Zertifizierungssektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 24. November 2011

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Direktor und Professor



### 3. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

#### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Gerät: SN Sensoren Typen NJ... und SJ...  
Kennzeichnung:  II 1 G Ex ia IIC T6 bzw. II 2 G Ex ia IIC T6  
Hersteller: Pepperl+Fuchs GmbH  
Anschrift: Lilienthalstraße 200, 68307 Mannheim, Deutschland

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Änderungen betreffen die Berücksichtigung des aktuellen Standes der angewandten Normen und daraus resultierend die Kennzeichnung der SN Sensoren Typen NJ... und SJ... , die „Besonderen Bedingungen“ sowie den inneren Aufbau (Aufnahme weiterer alternativer Gießharzmaterialien).

Die Kennzeichnung lautet zukünftig.

 II 1 G Ex ia IIC T6...T1 Ga bzw. II 2 G Ex ia IIC T6...T1 Gb

Die „Elektrischen Daten“ gelten prinzipiell unverändert gegenüber der 2. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X, werden aber aus Gründen einer besseren Übersichtlichkeit nachfolgend aktualisiert und zusammengefasst dargestellt.  
Alle anderen Angaben gelten unverändert.

Die SN Sensoren Typen NJ... und SJ... dienen zur Umformung von Wegänderungen in elektrische Signale.

Die SN Sensoren Typen NJ... und SJ... dürfen mit eigensicheren Stromkreisen, die für die Schutzniveaus und Explosionsgruppen [Ex ia] IIC oder IIB bzw. [Ex ib] IIC oder IIB bescheinigt sind, betrieben werden. Das Schutzniveau sowie die Explosionsgruppe der eigensicheren SN Sensoren richtet sich nach dem angeschlossenen, speisenden eigensicheren Stromkreis.



### 3. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

#### Elektrische Daten

Auswerte- und Versorgungsstromkreis..... in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC/IIB  
 bzw. Ex ib IIC/IIB  
 nur zum Anschluss an bescheinigte eigensichere Stromkreise  
 Höchstwerte:

Typ 1	Typ 2	Typ 3	Typ 4
$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$
$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 52 \text{ mA}$	$I_i = 76 \text{ mA}$
$P_i = 34 \text{ mW}$	$P_i = 64 \text{ mW}$	$P_i = 169 \text{ mW}$	$P_i = 242 \text{ mW}$

Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur für den Einsatz als Kategorie 2-Gerät und der Temperaturklasse sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN-Sensoren ist der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen:

Typen	$C_i$ [nF]	$L_i$ [µH]	Typ 1		Typ 2			Typ 3			Typ 4			
			Höchstzulässige Umgebungstemperatur in °C bei Einsatz in Temperaturklasse											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN...	110	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15S-U.-N...	180	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 20S-U.-N...	200	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 2-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 2-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 3,5-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74



### 3. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur für den Einsatz als Kategorie 1-Gerät und der Temperaturklasse sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN-Sensoren ist der nachfolgenden Tabelle zu entnehmen:

Typen	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [µH]	Typ 1			Typ 2			Typ 3			Typ 4		
			Höchstzulässige Umgebungstemperatur in °C bei Einsatz in Temperaturklasse											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 2-11-SN-G...	50	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN...	110	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15S-U.-N...	180	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 20S-U.-N...	200	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53

#### Besondere Bedingungen

1. Beim Einsatz der SN-Sensoren Typen NJ... und SJ... im Temperaturbereich von -60 °C bis -20 °C sind diese durch Einbau in ein zusätzliches Gehäuse vor Schlägeinwirkung zu schützen.
2. Die Anschlussteile der SN-Sensoren Typen NJ... und SJ... sind so zu errichten, dass mindestens die Schutzart IP20 gemäß EN 60529 erreicht wird.
3. Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur und der Temperaturklasse sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN-Sensoren ist den Tabellen 1 und 2 dieser 3. Ergänzung der EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X zu entnehmen.

### 3. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

4. Bei Einsatz der folgenden Typen der SN-Sensoren entsprechend der Explosionsgruppen und Gerätekategorien der nachfolgenden Tabelle ist die unzulässige elektrostatische Aufladung der Kunststoffgehäuse zu vermeiden und ein entsprechender Warnhinweis ist auf dem Gerät anzubringen:

Typ	Einsatz als Kategorie 1-Gerät	Einsatz als Kategorie 2-Gerät
NJ 3-18GK-S1N...	IIC	-
NJ 4-12GK-SN-Y197959	IIC	-
NJ 4-12GK-SN-Y197960	IIC	-
NJ 5-18GK-SN...	IIC	-
NJ 5-30GK-S1N...	IIC	-
NJ 6-22-SN...	IIC	-
NJ 6S1+U.+N...	IIC	IIC
NJ 8-18GK-SN...	IIC	-
NJ 10-30GK-SN...	IIC	-
NJ 15-30GK-SN...	IIC	-
NJ 15S-U.-N...	IIC	IIC
NJ 20S-U.-N...	IIC	IIC
NJ 40-FP-SN...	nicht erlaubt	IIC

5. Bei den folgenden Typen der SN-Sensoren ist die unzulässige elektrostatische Aufladung der Metallgehäuseteile zu vermeiden. Gefährliche elektrostatische Aufladungen der Metallgehäuseteile können durch Erdung dieser Metallgehäuseteile vermieden werden, wobei sehr kleine Metallgehäuseteile (z.B. Schrauben) nicht geerdet werden müssen:

NJ 2-11-SN-G...  
 NJ 6-22-SN-G...  
 NJ 6S1+U3+N...  
 NJ 6S1+U4+N...  
 NJ 15S+U3+N...  
 NJ 15S+U4+N...  
 NJ 20S+U3+N...  
 NJ 20S+U4+N...  
 NJ 40-FP-SN-P3...  
 NJ 40-FP-SN-P4...



### 3. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

6. Für die folgenden Typen der SN-Sensoren sind die für den Einsatz als Ga-Gerät maximal zulässigen Massenanteile von metallischen Werkstoffen überschritten. In explosionsgefährdeten Bereichen, die den Einsatz von Ga-Geräten erfordern, ist durch geeignete Maßnahmen sicherzustellen, dass keine Zündgefahr durch Schlag- oder Reibwirkung ausgehen kann.

NJ 6S1+U3+N...  
NJ 6S1+U4+N...  
NJ 15S+U3+N...  
NJ 15S+U4+N...  
NJ 20S+U3+N...  
NJ 20S+U4+N...

#### Angewandte Normen

**EN 60079-0:2012, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2007**

Prüfbericht: PTB Ex 15-24244

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 27. April 2015

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Direktor und Professor



## 4. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Gerät: SN Sensoren Typen NJ... und SJ...  
Kennzeichnung:  **II 1 G Ex ia IIC T6...T1 Ga bzw. II 2 G Ex ia IIC T6...T1 Gb**  
Hersteller: Pepperl+Fuchs GmbH  
Anschrift: Lilienthalstraße 200, 68307 Mannheim, Deutschland

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Änderungen betreffen die Anwendung eines neuen Normenstandes der EN 60079-0, den inneren Aufbau sowie die Erweiterung der EG-Baumusterprüfbescheinigung für die SN Sensoren Typen NJ... und SJ... um die Zündschutzart Ex ia IIIC.

Daraus resultierend ändern sich die Kennzeichnung, die „Elektrischen Daten“ sowie die „Besonderen Bedingungen“ für die SN Sensoren Typen NJ... und SJ... .

Die Kennzeichnung lautet zukünftig:

 **II 1 G Ex ia IIC T6... T1 Ga oder II 2 G Ex ia IIC T6...T1 Gb**

**bzw.**

 **II 1 D Ex ia IIIC T135 °C Da oder II 2 D Ex ib IIIC T135 °C Db**



#### 4. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

##### Elektrische Daten

Auswerte- und Versorgungstromkreis ..... nur zum Anschluss an bescheinigte eigensichere Stromkreise  
 Ex ia IIC/IIB für EPL Ga  
 bzw. Ex ia IIIC für EPL Da  
 bzw. Ex ia IIC/IIB oder Ex ib IIC/IIB für EPL Gb  
 bzw. Ex ia IIIC oder Ex ib IIIC für EPL Db  
 Höchstwerte:

Typ 1	Typ 2	Typ 3	Typ 4
$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$
$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 52 \text{ mA}$	$I_i = 76 \text{ mA}$
$P_i = 34 \text{ mW}$	$P_i = 64 \text{ mW}$	$P_i = 169 \text{ mW}$	$P_i = 242 \text{ mW}$

Tabelle 1

Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur für den Einsatz als EPL Ga-Gerät und der Temperaturklasse sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN Sensoren ist der nachfolgenden Tabelle 2 zu entnehmen:

Typen	$C_i$ [nF]	$L_i$ [µH]	Typ 1		Typ 2			Typ 3			Typ 4			
			Höchstzulässige Umgebungstemperatur in °C bei Einsatz in Temperaturklasse											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 2-11-SN-G...	50	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN...	110	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 20S+U.+N...	200	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-S1N...	60	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53

Tabelle 2



#### 4. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur für den Einsatz als EPL Gb-Gerät und der Temperaturklasse sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN Sensoren ist der nachfolgenden Tabelle 3 zu entnehmen:

Typen	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [μH]	Typ 1			Typ 2			Typ 3			Typ 4		
			Höchstzulässige Umgebungstemperatur in °C bei Einsatz in Temperaturklasse											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN...	110	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 20S+U.+N...	200	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 2-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 2-S1N...	60	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 3,5-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74

Tabelle 3

#### 4. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur für den Einsatz als EPL Da- oder Db-Gerät sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN Sensoren ist der nachfolgenden Tabelle 4 zu entnehmen:

Typen	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [µH]	Typ 1	Typ 2	Typ 3	Typ 4
			Höchstzulässige Umgebungstemperatur in °C			
NJ 2-11-SN...	50	150	100	100	89	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	100	100	81	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	100	100	80	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	100	100	80	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	100	100	80	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	100	100	80	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	100	100	80	61
NJ 6-22-SN...	110	150	100	100	80	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	100	100	81	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	100	100	80	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	100	100	80	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	100	100	80	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	100	100	80	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	100	100	89	74
NJ 20S+U.+N...	200	150	100	100	89	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	100	100	89	74
SJ 2-SN...	30	100	100	100	78	57
SJ 2-S1N...	60	100	100	100	78	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	100	100	89	74
SJ 3,5-SN...	30	100	100	100	89	74

Tabelle 4

##### Besondere Bedingungen

1. Beim Einsatz der SN Sensoren Typen NJ... und SJ... im Temperaturbereich von -60 °C bis -20 °C sind diese durch Einbau in ein zusätzliches Gehäuse vor Schlägeinwirkung zu schützen.
2. Die Anschlusssteile der SN Sensoren Typen NJ... und SJ... sind so zu errichten, dass mindestens der Schutzgrad IP2X gemäß IEC 60529 erreicht wird.
3. Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur zur Einhaltung der Temperaturklasse bzw. der maximalen Oberflächentemperatur sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN Sensoren ist den Tabellen 1 bis 3 dieser 4. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X zu entnehmen.



#### 4. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

4. Bei Einsatz der folgenden Typen der SN Sensoren entsprechend der Explosionsgruppen und Gerätekategorien der nachfolgenden Tabelle 5 ist die unzulässige elektrostatische Aufladung der Kunststoffgehäuse zu vermeiden. Beim Einsatz der entsprechenden Typen der SN Sensoren in explosionsfähigen Gasatmosphären ist ein entsprechender Warnhinweis auf den SN Sensoren bzw. in der Nähe der SN Sensoren anzubringen. Beim Einsatz in explosionsfähigen Staubatmosphären sind die Hinweise dazu in der Betriebsanleitung zu beachten.

Typ	Gruppe II (1G)	Gruppe II (2G)	Gruppe III (1D bzw. 2D)
NJ 3-18GK-S1N...	IIC	-	III
NJ 4-12GK-SN-Y197959	IIC	-	-
NJ 4-12GK-SN-Y197960	IIC	-	-
NJ 5-18GK-SN...	IIC	-	III
NJ 5-30GK-S1N...	IIC	-	III
NJ 6-22-SN...	IIC	-	III
NJ 6S1+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 8-18GK-SN...	IIC	-	-
NJ 10-30GK-SN...	IIC	-	III
NJ 15-30GK-SN...	IIC	-	III
NJ 15S+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 20S+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 40-FP-SN...	nicht erlaubt	IIC	III
SJ 3,5-SN...	-	-	III
SJ 3,5-S1N...	-	-	III

Tabelle 5

#### Angewandte Normen

**EN 60079-0: 2012 + A11:2013, EN 60079-11: 2012**

Prüfbericht: PTB Ex 15-25163

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
 Im Auftrag

Braunschweig, 25. Januar 2016

  
 Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
 Direktor und Professor





## 5. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Gerät: SN Sensoren Typen NJ... und SJ...

Kennzeichnung:  **II 1 G Ex ia IIC T6... T1 Ga oder II 2 G Ex ia IIC T6...T1 Gb  
bzw.  
II 1 D Ex ia IIIC T135 °C Da oder II 2 D Ex ib IIIC T135 °C Db**

Hersteller: Pepperl+Fuchs GmbH

Anschrift: Lilienthalstraße 200, 68307 Mannheim, Deutschland

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Änderungen betreffen die vollständige Darstellung aller geltenden „Besonderen Bedingungen“.

Die Kennzeichnung, die „Elektrischen Daten“ sowie alle anderen Angaben gelten unverändert.

#### Elektrische Daten

Auswerte- und Versorgungsstromkreis..... nur zum Anschluss an bescheinigte eigensichere Stromkreise

bzw. Ex ia IIC/IIB für EPL Ga  
bzw. Ex ia IIIC für EPL Da  
bzw. Ex ia IIC/IIB oder Ex ib IIC/IIB für EPL Gb  
bzw. Ex ia IIIC oder Ex ib IIIC für EPL Db

Höchstwerte:

Typ 1	Typ 2	Typ 3	Typ 4
$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$
$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 52 \text{ mA}$	$I_i = 76 \text{ mA}$
$P_i = 34 \text{ mW}$	$P_i = 64 \text{ mW}$	$P_i = 169 \text{ mW}$	$P_i = 242 \text{ mW}$

Tabelle 1

## 5. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur für den Einsatz als EPL Ga-Gerät und der Temperaturklasse sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN Sensoren ist der nachfolgenden Tabelle 2 zu entnehmen:

Typen	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [µH]	Typ 1			Typ 2			Typ 3			Typ 4		
			Höchstzulässige Umgebungstemperatur in °C bei Einsatz in Temperaturklasse											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 2-11-SN-G...	50	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN...	110	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 20S+U.+N...	200	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-S1N...	60	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53

Tabelle 2



## 5. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur für den Einsatz als EPL Gb-Gerät und der Temperaturklasse sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN Sensoren ist der nachfolgenden Tabelle 3 zu entnehmen:

Typen	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [µH]	Typ 1			Typ 2			Typ 3			Typ 4		
			Höchstzulässige Umgebungstemperatur in °C bei Einsatz in Temperaturklasse											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN...	110	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 20S+U.+N...	200	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 2-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 2-S1N...	60	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 3,5-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74

Tabelle 3



## 5. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur für den Einsatz als EPL Da- oder Db-Gerät sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN Sensoren ist der nachfolgenden Tabelle 4 zu entnehmen:

Typen	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [µH]	Typ 1	Typ 2	Typ 3	Typ 4
			Höchstzulässige Umgebungstemperatur in °C			
NJ 2-11-SN...	50	150	100	100	89	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	100	100	81	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	100	100	80	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	100	100	80	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	100	100	80	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	100	100	80	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	100	100	80	61
NJ 6-22-SN...	110	150	100	100	80	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	100	100	81	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	100	100	80	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	100	100	80	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	100	100	80	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	100	100	80	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	100	100	89	74
NJ 20S+U.+N...	200	150	100	100	89	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	100	100	89	74
SJ 2-SN...	30	100	100	100	78	57
SJ 2-S1N...	60	100	100	100	78	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	100	100	89	74
SJ 3,5-SN...	30	100	100	100	89	74

Tabelle 4

### Besondere Bedingungen

1. Beim Einsatz der SN Sensoren Typen NJ... und SJ... im Temperaturbereich von -60 °C bis -20 °C sind diese durch Einbau in ein zusätzliches Gehäuse vor Schlägeinwirkung zu schützen.
2. Die Anschlussteile der SN Sensoren Typen NJ... und SJ... sind so zu errichten, dass mindestens der Schutzgrad IP2X gemäß IEC 60529 erreicht wird.
3. Der Zusammenhang zwischen dem Typ des angeschlossenen Stromkreises, der höchstzulässigen Umgebungstemperatur zur Einhaltung der Temperaturklasse bzw. der maximalen Oberflächentemperatur sowie den wirksamen inneren Reaktanzen für die einzelnen Typen der SN Sensoren ist den Tabellen 1 bis 3 dieser 5. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X zu entnehmen.
4. Bei Einsatz der folgenden Typen der SN Sensoren entsprechend der Explosionsgruppen und Gerätekategorien der nachfolgenden Tabelle 5 ist die unzulässige elektrostatische Aufladung der Kunststoffgehäuse zu vermeiden. Beim Einsatz der entsprechenden Typen der SN Sensoren in explosionsfähigen Gasatmosphären ist ein entsprechender Warnhinweis auf den SN Sensoren

## 5. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

bzw. in der Nähe der SN Sensoren anzubringen. Beim Einsatz in explosionsfähigen Staubatmosphären sind die Hinweise dazu in der Betriebsanleitung zu beachten.

Typ	Gruppe II (1G)	Gruppe II (2G)	Gruppe III (1D bzw. 2D)
NJ 3-18GK-S1N...	IIC	-	III
NJ 4-12GK-SN-Y197959	IIC	-	-
NJ 4-12GK-SN-Y197960	IIC	-	-
NJ 5-18GK-SN...	IIC	-	III
NJ 5-30GK-S1N...	IIC	-	III
NJ 6-22-SN...	IIC	-	III
NJ 6S1+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 8-18GK-SN...	IIC	-	-
NJ 10-30GK-SN...	IIC	-	III
NJ 15-30GK-SN...	IIC	-	III
NJ 15S+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 20S+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 40-FP-SN...	nicht erlaubt	IIC	III
SJ 3,5-SN...	-	-	III
SJ 3,5-S1N...	-	-	III

Tabelle 5

5. Bei den folgenden Typen der SN-Sensoren ist die unzulässige elektrostatische Aufladung der Metallgehäuseteile zu vermeiden. Gefährliche elektrostatische Aufladungen der Metallgehäuseteile können durch Erdung dieser Metallgehäuseteile vermieden werden, wobei sehr kleine Metallgehäuseteile (z.B. Schrauben) nicht geerdet werden müssen:

NJ 2-11-SN-G...  
 NJ 6-22-SN-G...  
 NJ 6S1+U3+N...  
 NJ 6S1+U4+N...  
 NJ 15S+U3+N...  
 NJ 15S+U4+N...  
 NJ 20S+U3+N...  
 NJ 20S+U4+N...  
 NJ 40-FP-SN-P3...  
 NJ 40-FP-SN-P4...

6. Für die folgenden Typen der SN-Sensoren sind die für den Einsatz als Ga-Gerät maximal zulässigen Massenanteile von metallischen Werkstoffen überschritten. In explosionsgefährdeten Bereichen, die den Einsatz von Ga-Geräten erfordern, ist durch geeignete Maßnahmen sicherzustellen, dass keine Zündgefahr durch Schlag- oder Reibwirkung ausgehen kann.

NJ 6S1+U3+N...  
 NJ 6S1+U4+N...  
 NJ 15S+U3+N...  
 NJ 15S+U4+N...  
 NJ 20S+U3+N...  
 NJ 20S+U4+N...



## 5. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 2049 X

### Angewandte Normen

EN 60079-0: 2012 + A11:2013, EN 60079-11: 2012

Prüfbericht: PTB Ex 16-26091

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 19. April 2016

  
Dr.-Ing. U. Gerlach  
Regierungsdirektor





## (1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-type-examination Certificate Number:

**PTB 00 ATEX 2049 X**

(4) Equipment: SN-sensors, types NJ... and SJ...

(5) Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH

(6) Address: D-68307 Mannheim

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 00-29268.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN 50014:1997** **EN 50020:1994**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.


(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design and construction of the specified equipment in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2 G EEx ia IIC T6**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



Braunschweig, October 05, 2000



(13)

## SCHEDULE

(14)

### EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

(15)

#### Description of equipment

The SN-sensors, types NJ... and SJ... are used to convert displacements into electrical signals.

The SN-sensors, types NJ... and SJ... may be operated with intrinsically safe circuits certified for categories and explosion groups [EEx ia] IIC or IIB resp. [EEx ib] IIC or IIB. The category as well as the explosion group of the SN-sensors depends on the connected supplying intrinsically safe circuit.

#### Electrical data

Evaluation and

supply circuit..... type of protection Intrinsic Safety EEx ia IIC/IIB  
resp. EEx ib IIC/IIB

only for connection to certified intrinsically safe circuits  
maximum values:

type 1	type 2	type 3	type 4
$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$
$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 52 \text{ mA}$	$I_i = 76 \text{ mA}$
$P_i = 34 \text{ mW}$	$P_i = 64 \text{ mW}$	$P_i = 169 \text{ mW}$	$P_i = 242 \text{ mW}$

The assignment of the type of the connected circuit to the maximum permissible ambient temperature and the temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN-sensors is shown in the following table:

types	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [μH]	type 1			type 2			type 3			type 4		
			maximum permissible ambient temperature in °C for application in temperature class											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN...	110	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15S-U.-N...	180	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 20S-U.-N...	200	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 2-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 2-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 3,5-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74

(16) Test report PTB Ex 00-29268

(17) Special conditions for safe use

1. For the application within a temperature range of -60 °C to -20 °C the SN-sensors, types NJ... and SJ... must be protected against damage due to impact by mounting into an additional housing.
2. The connection facilities of the SN-sensors, types NJ... and SJ... shall be installed as such that at least a degree of protection of IP20 according to IEC-publication 60529:1989 is met.
3. The assignment of the type of the connected circuit to the maximum permissible ambient temperature and the temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN-sensors is shown in the table given under item (15) of this EC-type-examination certificate.



4. With the application in group IIC inadmissible electrostatic charge of the plastic housing has to be avoided for following types of SN-sensors (warning label on the device).:

NJ 40-FP-SN...

5. Inadmissible electrostatic charge of parts of the metal housing has to be avoided for the following types of SN-sensors. Dangerous electrostatic charges of parts of the metal housing can be avoided by grounding of these parts whereas very small parts of the metal housing (e.g. screws) don't need to be grounded:

NJ 2-11-SN-G...  
NJ 6-22-SN-G...  
NJ 6S1+U3+N...  
NJ 6S1+U4+N...  
NJ 15S+U3+N...  
NJ 15S+U4+N...  
NJ 20S+U3+N...  
NJ 20S+U4+N...  
NJ 40-FP-SN-P3...  
NJ 40-FP-SN-P4...

(18) Essential health and safety requirements

Met by the standards mentioned above

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
By order:

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



Braunschweig, October 05, 2000


## 1. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

(Translation)

Equipment: SN-sensors, types NJ... and SJ...

Marking:  II 2 G EEx ia IIC T6

Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH

Address: Königsberger Allee 87, 68307 Mannheim, Germany

### Description of supplements and modifications

The SN-sensors of type series NJ... and SJ... listed below may in future also be used in hazardous areas where equipment of category-1 is required.

The modifications exclusively concern the „Electrical data“ (change of maximum permissible ambient temperatures for application as category-1 equipment, reduction of the intrinsically safe evaluation and supply circuit to category ia) as well as the marking of the SN-sensors listed below.

NJ 2-11-SN...	NJ 5-30GK-S1N...	NJ 15-30GK-SN...
NJ 2-11-SN-G...	NJ 6-22-SN...	NJ 15S-U.-N...
NJ 2-12GK-SN...	NJ 6-22-SN-G...	NJ 20S-U.-N...
NJ 3-18GK-S1N...	NJ 6S1+U.+N...	SJ 2-SN...
NJ 4-12GK-SN...	NJ 8-18GK-SN...	SJ 2-S1N...
NJ 5-18GK-SN...	NJ 10-30GK-SN...	SJ 3,5-S1N...
		SJ 3,5-SN...

For application as category-1 equipment the marking of the slot-type initiators listed above will be in the future:

 II 1 G EEx ia IIC T6

The „Special conditions“ are also valid for application as category-1 equipment without changes.



## 1. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

### Electrical data

Evaluation and supply circuit

type of protection Intrinsic Safety EEx ia IIC/IIB  
only for connection to certified intrinsically safe circuits  
Maximum values:


type 1	type 2	type 3	type 4
$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$
$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 52 \text{ mA}$	$I_i = 76 \text{ mA}$
$P_i = 34 \text{ mW}$	$P_i = 64 \text{ mW}$	$P_i = 169 \text{ mW}$	$P_i = 242 \text{ mW}$

The assignment of the type of the connected circuit to the maximum permissible ambient temperature and the temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of slot-type initiators are shown in the following table:

types	$C_i$ [nF]	$L_i$ [μH]	type 1		type 2			type 3			type 4			
			maximum permissible ambient temperature in °C for application in temperature class											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 2-11-SN-G...	50	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN...	110	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15S-U.-N...	180	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 20S-U.-N...	200	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53

Test report: PTB Ex 03-23134

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
By order:

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



Braunschweig, October 29, 2003



## 2. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

### to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X (Translation)

Equipment: SN-Sensors, types NJ... and SJ...

Marking:  II 1 G EEx ia IIC T6

Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH



Address: Lilienthalstraße 200  
68307 Mannheim, Germany

#### Description of supplements and modifications

In the future the SN-Sensors, types NJ... and SJ... may also be manufactured and operated according to the test documents listed in the assessment and test report.

The modifications concern the introduction of the new sensor types NJ4-12GK-SN-Y197959 and NJ4-12GK-SN-Y197960 providing a modified enclosure, alternative casting compounds and materials for the type label as well as a different enclosure material and additional types of LEDs. The manufacturer's address changes as given above. Furthermore, the test specification is adapted to the current state of the standards which causes an alteration of the marking.

The marking will read in future:

 II 1 G Ex ia IIC T6 or  II 2 G Ex ia IIC T6

The Special Condition No. 4 is supplemented as follows:

1. For the application in group IIC inadmissible electrostatic charge of the plastic housing shall be avoided and an appropriate warning note shall be provided on the device for following types of SN-sensors:  
NJ 40-FP-SN...

For the application as category 1-equipment in group IIC inadmissible electrostatic charge of the plastic housing shall be avoided and an appropriate warning note shall be provided on the device for following types of SN-sensors:

NJ4-12GK-SN-Y197959

NJ4-12GK-SN-Y197960

An overview of all types of sensors for which the risk of an inadmissible electrostatic charge is to be considered as well as their permissible field of application dependent on the design size is presented in the operating instructions manual.

All further Special Conditions and specifications of the EC-type examination certificate including the 1<sup>st</sup> supplement apply without changes also to this 2<sup>nd</sup> supplement.

Sheet 1/2

Applied standards

EN 60079-0:2006

EN 60079-11:2007

EN 60079-26:2007

Assessment and test report:

PTB Ex 11-21240

Zertifizierungssektor Explosionsschutz

On behalf of PTB:

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Direktor und Professor



Braunschweig, November 24, 2011



### 3. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

## to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X (Translation)

Equipment: SN sensors, types NJ... and SJ...

Marking:  II 1 G Ex ia IIC T6 or II 2 G Ex ia IIC T6

Manufacturer: Pepperl+Fuchs GmbH

Address: Lilienthalstraße 200, 68307 Mannheim, Germany

#### Description of supplements and modifications

The modifications concern the consideration of the current state of the applied standards and – resulting from this – the marking of the SN sensors, types NJ... and SJ... , the “Special Conditions” as well as the internal construction (inclusion of further alternative casting resin materials).

The “electrical data”, the “special conditions” as well as all other specifications apply without changes.

In the future the marking will read:

 II 1 G Ex ia IIC T6...T1 Ga or II 2 G Ex ia IIC T6...T1 Gb

In principle the „electrical data“ apply without changes compared to the state of the 2nd supplement to EC-type examination certificate PTB 00 ATEX 2049 X, they are, however, presented in updated and summarized form for improved clarity.

All other specifications apply without changes.

The SN-sensors, types NJ... and SJ... are used to convert displacements into electrical signals.

The SN-sensors, types NJ... and SJ... may be operated with intrinsically safe circuits certified for protection levels and explosion groups [Ex ia] IIC or IIB resp. [Ex ib] IIC or IIB. The protection level as well as the explosion group of the intrinsically safe SN-sensors depend on the connected supplying intrinsically safe circuit.

### 3. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

Electrical data

Evaluation and supply circuit.....

type of protection Intrinsic Safety Ex ia IIC/IIB  
resp. Ex ib IIC/IIB  
only for connection to certified intrinsically safe circuits  
Maximum values:

type 1	type 2	type 3	type 4
$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$
$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 52 \text{ mA}$	$I_i = 76 \text{ mA}$
$P_i = 34 \text{ mW}$	$P_i = 64 \text{ mW}$	$P_i = 169 \text{ mW}$	$P_i = 242 \text{ mW}$

For relationship between type of the connected circuit, maximum permissible ambient temperature for the application as category-2 equipment and temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN-sensors, reference is made to the following table:

Types	$C_i$ [nF]	$L_i$ [μH]	type 1		type 2			type 3			type 4			
			Maximum permissible ambient temperature in °C for application in temperature class											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN...	110	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15S-U.-N...	180	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 20S-U.-N...	200	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 2-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 2-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 3,5-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74



### 3. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

For relationship between type of the connected circuit, maximum permissible ambient temperature for the application as category-1 equipment and temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN-sensors, reference is made to the following table:

Types	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [µH]	type 1			type 2			type 3			type 4		
			Maximum permissible ambient temperature in °C for application in temperature class											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 2-11-SN-G...	50	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN...	110	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15S-U.-N...	180	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 20S-U.-N...	200	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53

#### Special conditions for safe use

1. For the application within a temperature range of -60 °C to -20 °C the SN-sensors, types NJ... and SJ... must be protected against damage due to impact by mounting into an additional housing.
2. The connection facilities of the SN-sensors, types NJ... and SJ... shall be installed as such that at least a degree of protection of IP20 according to EN 60529 is met.
3. For relationship between type of the connected circuit, maximum permissible ambient temperature and temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN-sensors, reference is made to tables 1 and 2 presented in this 3<sup>rd</sup> supplement to EC-type examination certificate PTB 00 ATEX 2049 X.

### 3. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

4. When the following types of SN-sensors are applied according to the explosion groups and equipment categories specified in the following table inadmissible electrostatic charge of the plastic housing shall be avoided and a corresponding warning note shall be provided on the equipment:

Types	Application as category-1 equipment	Application as category-2 equipment
NJ 3-18GK-S1N...	IIC	-
NJ 4-12GK-SN-Y197959	IIC	-
NJ 4-12GK-SN-Y197960	IIC	-
NJ 5-18GK-SN...	IIC	-
NJ 5-30GK-S1N...	IIC	-
NJ 6-22-SN...	IIC	-
NJ 6S1+U.+N...	IIC	IIC
NJ 8-18GK-SN...	IIC	-
NJ 10-30GK-SN...	IIC	-
NJ 15-30GK-SN...	IIC	-
NJ 15S-U.-N...	IIC	IIC
NJ 20S-U.-N...	IIC	IIC
NJ 40-FP-SN...	not permitted	IIC

5. Inadmissible electrostatic charge of metal parts of the enclosure shall be avoided for the following types of SN-sensors. Dangerous electrostatic charge of parts of the metal housing can be avoided by grounding these parts whereas very small parts of the metal housing (e.g. screws) do not need to be grounded:

NJ 2-11-SN-G...  
 NJ 6-22-SN-G...  
 NJ 6S1+U3+N...  
 NJ 6S1+U4+N...  
 NJ 15S+U3+N...  
 NJ 15S+U4+N...  
 NJ 20S+U3+N...  
 NJ 20S+U4+N...  
 NJ 40-FP-SN-P3...  
 NJ 40-FP-SN-P4...



### 3. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

6. The maximum permissible mass fractions of metallic materials are exceeded for the following types of SN-sensors when applied as EPL Ga-equipment. In hazardous areas requiring the application of EPL Ga-equipment it shall be ensured by appropriate measures that an ignition hazard due to impact or friction effects cannot occur.

NJ 6S1+U3+N...  
NJ 6S1+U4+N...  
NJ 15S+U3+N...  
NJ 15S+U4+N...  
NJ 20S+U3+N...  
NJ 20S+U4+N...

#### Applied standards

EN 60079-0:2012

EN 60079-11:2012

EN 60079-26:2007

Test report: PTB Ex 15-24244

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
On behalf of PTB:

Braunschweig, April 27, 2015

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeier  
Direktor und Professor



## 4. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

(Translation)

Equipment: SN sensors, types NJ... and SJ...

Marking:  II 1 G Ex ia IIC T6...T1 Ga or II 2 G Ex ia IIC T6...T1 Gb

Manufacturer: Pepperl+Fuchs GmbH

Address: Lilienthalstraße 200, 68307 Mannheim, Germany

### Description of supplements and modifications

The modifications concern the application of the new state of the standard EN 60079-0, the internal design as well as the extension of the EC-type examination certificate by type of protection Ex ia IIIC for the SN sensors of types NJ... and SJ... .

Resulting from this – the marking, the “Electrical Data” as well as the “Special Conditions” for the SN sensors of types NJ... and SJ... change.

In the future the marking will read:

 II 1 G Ex ia IIC T6... T1 Ga or II 2 G Ex ia IIC T6...T1 Gb

resp.

 II 1 D Ex ia IIIC T135 °C Da or II 2 D Ex ib IIIC T135 °C Db



#### 4. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

Electrical data

Evaluation and ..... only for connection to certified intrinsically safe circuits  
 supply circuit

- Ex ia IIC/IIB for EPL Ga
- or Ex ia IIIC for EPL Da
- or Ex ia IIC/IIB or Ex ib IIC/IIB for EPL Gb
- or Ex ia IIIC or Ex ib IIIC for EPL Db

Maximum values:

type 1	type 2	type 3	type 4
$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$
$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 52 \text{ mA}$	$I_i = 76 \text{ mA}$
$P_i = 34 \text{ mW}$	$P_i = 64 \text{ mW}$	$P_i = 169 \text{ mW}$	$P_i = 242 \text{ mW}$

Table 1

For relationship between type of connected circuit, maximum ambient temperature for the application as EPL-Ga equipment and temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN sensors, reference is made to the following Table 2:

Types	$C_i$ [nF]	$L_i$ [μH]	Type 1		Type 2			Type 3			Type 4			
			Maximum permissible ambient temperature in °C for application in temperature class											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 2-11-SN-G...	50	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN...	110	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 20S+U.+N...	200	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-S1N...	60	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53

Table 2

#### 4. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

For relationship between type of connected circuit, maximum ambient temperature for the application as EPL-Gb equipment and temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN sensors, reference is made to the following Table 3:

Types	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [μH]	Type 1			Type 2			Type 3			Type 4		
			Maximum permissible ambient temperature in °C for application in temperature class											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN...	110	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 20S+U.+N...	200	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 2-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 2-S1N...	60	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 3,5-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74

Table 3



#### 4. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

For relationship between type of connected circuit, maximum ambient temperature for the application as EPL-Da or Db equipment as well as the effective internal reactances for the individual types of SN sensors, reference is made to the following Table 4:

Types	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [μH]	Type 1	Type 2	Type 3	Type 4
			Maximum permissible ambient temperature in °C			
NJ 2-11-SN...	50	150	100	100	89	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	100	100	81	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	100	100	80	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	100	100	80	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	100	100	80	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	100	100	80	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	100	100	80	61
NJ 6-22-SN...	110	150	100	100	80	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	100	100	81	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	100	100	80	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	100	100	80	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	100	100	80	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	100	100	80	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	100	100	89	74
NJ 20S+U.+N...	200	150	100	100	89	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	100	100	89	74
SJ 2-SN...	30	100	100	100	78	57
SJ 2-S1N...	60	100	100	100	78	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	100	100	89	74
SJ 3,5-SN...	30	100	100	100	89	74

Table 4

#### Special conditions for safe use

1. For the application within a temperature range of -60 °C to -20 °C the SN sensors, types NJ... and SJ... shall be protected against damage due to impact by mounting into an additional housing.
2. The connection facilities of the SN sensors, types NJ... and SJ... shall be installed as such that a minimum degree of protection of IP2X in accordance with EN 60529 is met.
3. For relationship between type of the connected circuit, maximum permissible ambient temperature and temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN sensors, reference is made to tables 1, 2 and 3 given in this 4. supplement to EC-type-examination certificate PTB 00 ATEX 2049 X.

#### 4. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

4. Inadmissible electrostatic charge of the plastic enclosures shall be avoided for the application of the following types of SN sensors according to the explosion groups and equipment categories specified in the following Table 5. When the respective types of SN sensors are applied in potentially explosive gas atmospheres a corresponding warning note shall be affixed on the SN sensors or near the SN sensors respectively. When these are applied in potentially explosive dust atmospheres the corresponding notes given in the operating instructions manual shall be considered.

Type	Group II (1 G)	Group II (2 G)	Group III (1D or 2D)
NJ 3-18GK-S1N...	IIC	-	III
NJ 4-12GK-SN-Y197959	IIC	-	-
NJ 4-12GK-SN-Y197960	IIC	-	-
NJ 5-18GK-SN...	IIC	-	III
NJ 5-30GK-S1N...	IIC	-	III
NJ 6-22-SN...	IIC	-	III
NJ 6S1+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 8-18GK-SN...	IIC	-	-
NJ 10-30GK-SN...	IIC	-	III
NJ 15-30GK-SN...	IIC	-	III
NJ 15S+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 20S+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 40-FP-SN...	not permitted	IIC	III
SJ 3,5-SN...	-	-	III
SJ 3,5-S1N...	-	-	III

Table 5

Applied standards

**EN 60079-0: 2012 + A11:2013, EN 60079-11:2012**

Test report: PTB Ex 15-25163

Konformitätsbewertungsstelle Sektor Explosionsschutz  
On behalf of PTB:

Braunschweig, January 15, 2016

  
Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Direktor und Professor





## 5. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

### to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X (Translation)

Equipment: SN sensors, types NJ... and SJ...

Marking:  **II 1 G Ex ia IIC T6... T1 Ga or II 2 G Ex ia IIC T6...T1 Gb**  
**or**  
**II 1 D Ex ia IIIC T135°C Da or II 2 D Ex ib IIIC T135°C Db**

Manufacturer: Pepperl+Fuchs GmbH

Address: Lilienthalstraße 200, 68307 Mannheim, Germany

Description of supplements and modifications

The modifications concern the complete representation of all applicable “Special Conditions”.

The marking, the “Electrical Data” as well as all other specifications apply without changes.

Electrical data

Evaluation and ..... only for connection to certified intrinsically safe circuits  
 supply circuit

- Ex ia IIC/IIB for EPL Ga
- or Ex ia IIIC for EPL Da
- or Ex ia IIC/IIB or Ex ib IIC/IIB for EPL Gb
- or Ex ia IIIC or Ex ib IIIC for EPL Db

Maximum values:

type 1	type 2	type 3	type 4
$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$	$U_i = 16 \text{ V}$
$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 25 \text{ mA}$	$I_i = 52 \text{ mA}$	$I_i = 76 \text{ mA}$
$P_i = 34 \text{ mW}$	$P_i = 64 \text{ mW}$	$P_i = 169 \text{ mW}$	$P_i = 242 \text{ mW}$

Table 1

ZSEx10101e b

## 5. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

For relationship between type of connected circuit, maximum ambient temperature for the application as EPL-Ga equipment and temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN sensors, reference is made to the following Table 2:

Types	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [μH]	Type 1			Type 2			Type 3			Type 4		
			Maximum permissible ambient temperature in °C for application in temperature class											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 2-11-SN-G...	50	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN...	110	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	59	71	99	56	68	96	45	57	81	37	49	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	57	69	97	52	64	92	34	46	74	22	34	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
NJ 20S+U.+N...	200	150	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 2-S1N...	60	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-S1N...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53
SJ 3,5-SN...	30	100	56	68	96	49	61	89	28	40	68	13	25	53

Table 2



## 5. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

For relationship between type of connected circuit, maximum ambient temperature for the application as EPL-Gb equipment and temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN sensors, reference is made to the following Table 3:

Types	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [µH]	Type 1			Type 2			Type 3			Type 4		
			Maximum permissible ambient temperature in °C for application in temperature class											
			T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1	T6	T5	T4-T1
NJ 2-11-SN...	50	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN...	110	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	76	91	100	73	88	100	62	77	81	54	63	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	73	88	100	69	84	100	51	66	80	39	54	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 20S+U.+N...	200	150	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 2-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 2-S1N...	60	100	73	88	100	66	81	100	45	60	78	30	45	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74
SJ 3,5-SN...	30	100	73	88	100	66	81	100	45	60	89	30	45	74

Table 3



## 5. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

For relationship between type of connected circuit, maximum ambient temperature for the application as EPL-Da or Db equipment as well as the effective internal reactances for the individual types of SN sensors, reference is made to the following Table 4:

Types	C <sub>i</sub> [nF]	L <sub>i</sub> [μH]	Type 1	Type 2	Type 3	Type 4
			Maximum permissible ambient temperature in °C			
NJ 2-11-SN...	50	150	100	100	89	74
NJ 2-11-SN-G...	50	150	100	100	81	63
NJ 2-12GK-SN...	50	150	100	100	80	61
NJ 3-18GK-S1N...	70	200	100	100	80	61
NJ 4-12GK-SN...	70	150	100	100	80	61
NJ 5-18GK-SN...	120	200	100	100	80	61
NJ 5-30GK-S1N...	100	200	100	100	80	61
NJ 6-22-SN...	110	150	100	100	80	61
NJ 6-22-SN-G...	110	150	100	100	81	63
NJ 6S1+U.+N...	180	150	100	100	80	61
NJ 8-18GK-SN...	120	200	100	100	80	61
NJ 10-30GK-SN...	120	150	100	100	80	61
NJ 15-30GK-SN...	120	180	100	100	80	61
NJ 15S+U.+N...	180	150	100	100	89	74
NJ 20S+U.+N...	200	150	100	100	89	74
NJ 40-FP-SN...	370	300	100	100	89	74
SJ 2-SN...	30	100	100	100	78	57
SJ 2-S1N...	60	100	100	100	78	57
SJ 3,5-S1N...	30	100	100	100	89	74
SJ 3,5-SN...	30	100	100	100	89	74

Table 4

### Special conditions for safe use

1. For the application within a temperature range of -60 °C to -20 °C the SN sensors, types NJ... and SJ... shall be protected against damage due to impact by mounting into an additional housing.
2. The connection facilities of the SN sensors, types NJ... and SJ... shall be installed as such that a minimum degree of protection of IP2X in accordance with EN 60529 is met.
3. For relationship between type of the connected circuit, maximum permissible ambient temperature and temperature class as well as the effective internal reactances for the individual types of SN sensors, reference is made to tables 1, 2 and 3 given in this 5. supplement to EC-type-examination certificate PTB 00 ATEX 2049 X.
4. Inadmissible electrostatic charge of the plastic enclosures shall be avoided for the application of the following types of SN sensors according to the explosion groups and equipment categories specified in the following Table 5. When the respective types of SN sensors are applied in potentially explosive gas atmospheres a corresponding warning note shall be affixed on the SN sensors or near the SN sensors respectively. When these are applied in potentially explosive dust atmospheres the corresponding notes given in the operating instructions manual shall be considered.



## 5. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X

Type	Group II (1 G)	Group II (2 G)	Group III (1D or 2D)
NJ 3-18GK-S1N...	IIC	-	III
NJ 4-12GK-SN-Y197959	IIC	-	-
NJ 4-12GK-SN-Y197960	IIC	-	-
NJ 5-18GK-SN...	IIC	-	III
NJ 5-30GK-S1N...	IIC	-	III
NJ 6-22-SN...	IIC	-	III
NJ 6S1+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 8-18GK-SN...	IIC	-	-
NJ 10-30GK-SN...	IIC	-	III
NJ 15-30GK-SN...	IIC	-	III
NJ 15S+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 20S+U.+N...	IIC	IIC	III
NJ 40-FP-SN...	not permitted	IIC	III
SJ 3,5-SN...	-	-	III
SJ 3,5-S1N...	-	-	III

Table 5

5. Inadmissible electrostatic charge of metal parts of the enclosure shall be avoided for the following types of SN-sensors. Dangerous electrostatic charge of parts of the metal housing can be avoided by grounding these parts whereas very small parts of the metal housing (e.g. screws) do not need to be grounded:

NJ 2-11-SN-G...  
 NJ 6-22-SN-G...  
 NJ 6S1+U3+N...  
 NJ 6S1+U4+N...  
 NJ 15S+U3+N...  
 NJ 15S+U4+N...  
 NJ 20S+U3+N...  
 NJ 20S+U4+N...  
 NJ 40-FP-SN-P3...  
 NJ 40-FP-SN-P4...

6. The maximum permissible mass fractions of metallic materials are exceeded for the following types of SN-sensors when applied as EPL Ga-equipment. In hazardous areas requiring the application of EPL Ga-equipment it shall be ensured by appropriate measures that an ignition hazard due to impact or friction effects cannot occur.

NJ 6S1+U3+N...  
 NJ 6S1+U4+N...  
 NJ 15S+U3+N...  
 NJ 15S+U4+N...  
 NJ 20S+U3+N...  
 NJ 20S+U4+N...



## 5. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 00 ATEX 2049 X


Applied standards

EN 60079-0: 2012 + A11:2013, EN 60079-11: 2012

Test report: PTB Ex 16-26091

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
On behalf of PTB:

Braunschweig, April 19, 2016

  
Dr.-Ing. U. Gerlach  
Regierungsdirektor

